



National Energy  
Board



Office national  
de l'énergie

## TITIQT KANGIQHIMATYUTIT

### TAPKUNANGA:

### TAPKUAT NUNAVUT IMALIGIYIT KATIMAYIT

### TAPKUATLU

### TAPKUAT NUNAQYUAQMI IKUMALIGIYIT KATIMAYIT

#### HIVULIQHIUTIT

Tapkuat Nunavut Imaligiyyit Katimayit (NWB-kut) tapkuatlu Nunaqyuaqmi Ikumaligiyyit Katimayit Kanatami (NEB-kut), hamani kinguagut taiyauyut ilikkut tapkuninga “Piqatauyuq” katitlugitluniit tapkuat “Piqatauyut” naunaiqhimaliqtat tamna:

PIPLUGIT tapkuat NWB-kut maligaqtigut havalgit atuqhugit tapkuat Nakatani 13 tapkunani *Nunavutabuginut Angigutit* tapkuatlu *Nunavutagutitut Angigutit Piquyat*, S.C. 1993, c.29 (NUNAVUTAGUTIT), ilautitlugit tapkuat piyungnautit aulaninut maligainutlu tapkuat atuqni nunamiittut imait Nunavutagauyup Iluani (Nunavutagauyumi) maligaqtigutlu havagiyai atuqhugit tapkuat *Nunavut Imaliquitit Nunavut Nunap Qangani Piyunganautiligiyyit Piquyat*, S.C. 2002, c. 10 (NWSRTA);

TAMNALU PIPLUGUTTAUQ tapkuat NEB-kut inmiguqtut kavamatuqatkutni havaktit, pinguqtauyut tapkunani *Nunaqyuaqmi Ikumaligiyyit Katimayit Piquyat*, R.S.C., 1985, c. N-7 (tamna NEB-kut Piquyat) aulaninut hilaqyuaqmi nunaqyuaqtanilu piplugit tahapkuat uqhuqyuat, kaasit qulliliqutitlu ikumatyutit Kanatamiuni inungnut piyumanit, piluaqtumiklu ilaunit maligaliginiqmut havagiyai uqhuqyuanut kaasitlu qiniqnit huliniitlu aktuqtauhimaittuni nunani, ilautitlugu tahamna Nunavutagauyumi;

## TAIMAITTUMIK, TAPKUAT PIQATAUYUT ANGIQTUT TAHAPKUNINGA:

### 1. TAMITNUT

#### UNNIQTUTIT

- 1.0 Tapkuat piplugit una ANGIGUT tahapkununga maligait pihimaniat tahapkununga tukiliugutinik:

“NEB-kut”: tukilgit naliaknit tapkuat “Nunaqyuaqmi Ikumaligiyyit Katimayit” tamnaluniit “piyuq piyungnautiligiyyit kivgatit tapkununga Nunaqyuaqmi Ikumaligiyyit Katimayit”, naamaknianut.

“NWB-kut”: tukilgit naliaknit tapkuat “Nunavut Imaligiyyit Katimayit” tamnaluniit “piyuq piyungnautiligiyyit kivgatit tapkununga “Nunavut Imaligiyyit Katimayit”, naamaknianut.

### 2.0 PITYUTA

- 2.1 Tamna pityuta uuma ANGIGUT pinguqninut pityuhit tapkuat NWB-kut tapkuatlu NEB-kut ikayuqatigilat inmingnut piqagutimingnut piluaqnaqtuliquitit ayuitninut ilihimaninutlu, pilayaqaqninut kivgaqtutinutlu tapkuat ayyikkutainut piyumaninut tapkuat Piqatauyut inungnutlu.

### 3.0 IKAYUQATIGIKNI AYYIKKUTAINUTLU IKAYUGUTIT

- 3.1 Tapkuat Piqatauyut angiqitut ikayuqatigikniq piyauninut atuni pivaktamingnik havamingnut talvani Nunavutagauyumi tamnalun Nunavut. Una ilalik atuqatigikninut piluaqnaqtuliquitit ayuitnit nunaliuyunilu ilihimanit tahapkualuttauq ikayuqni ilihainiqmut piqatauyutlu ilauttaqnit. Naliak Piqatauyuq tukhigalaq taphuminga aipaani Piqatauyumik uqautinianik kitunikliqak pityutimik tugangayumik taphumunga uuktugayup havanguyuq.
- 3.2 Tapkuat Piqatauyut angiqitut himmiqtautainik tuhagakhat inmingnut atuni aulatyutit piyaqaqnilu, pityuhit, naunaipkutat, tapkuatlu nakuuniqhaniklu pitquhit.

#### 4.0 QUYAGITNAQ TUHAGAKHAUNGITNI ATUQNILU TUHAGAKHAT

- 4.1 Tapkuat Piqatauyut ilittugiyai tapkuat atuliqtaunit inmigit atuni aulatyutit havaginit, tapkuat Piqatauyut piyalgit ihumagiyauninut tahapkuat inungnut ikayugahuaqnit takukhaupkainginaqnilu. Taimaittumik, tapkuat tuhagakhat piyuayut tapkunanga Piqatauyut pitaqninut havagiyamingnik atuqpakniqhat piyaulaqqit tapkununga Piqatauyunut atuni inungnut takuyaulanut titigaqutauninut.
- 4.2 Atuni Piqatauyut angigtut ihuaqhihimani tapkuat quyagitnaq tuhaumayaqangitni tapkuat tuhagakhat piqaqtitni aipaanut, tukhigaqnianut naamakninutluniit, piqatuaqat tahapkuatut tukhigaqni malikhaqnik tapkuat atuni havamingnut tapkuat Piqatauyut, maligait havangilu inungnut Katimayiuni ilittugiyauni talvani 4.1.
- 4.3 Tapkuat Piqatauyut angigtut atuqninut tapkuat tuhagakhat uqautyiniqlu piqaqtitni inmingnut taphumanga ahipanit Piqatauyumit piplugu una tuhagakhaq uqautyiniqlu tuniyuayumania piniqhimanialu, ahiinut pingitlugit.
- 4.4 Tamna Piqatauyuyq pitaqtuq tuhagakhanik, uqautyiniqmik, ahiinikluniit qanuq ikayugutinik piqaqtitni taphumanga aipanit Piqatauyumit atuqhugu una Angigut, pilaq, ihumamiqlutik, naunaiqni naliaknik atuqninut taimaittut tuhagakhat uqautyinitluniit tamaat ilainanutluniit, ihumagiyaunut tapkuat havanguyut uuktutit piyungnautitluniit pityuhia. Una Angigut pinguqtita piyaqaqpiqaqtitnituq ahiagutluniit ilaliutyaqninut tapkuat tuhagakhat, uqautyinit ahiilu qanuqtut ikayutit.

#### 5. AKILIQTUTIT

- 5.1 Atuni Piqatauyut piyalgit havaqaqni akituninut ilauniqtik qanuqliqak himmiqtautigininut tapkuat tuhagakhat, uqautyinit, ahiiluniit qanuq ikayugutit malikhugu una Angigut.

#### 6.0 PILAQNIT

- 6.1 Tapkuat piqaqni tuhagakhat ikayugutitluniit naliaknit Ilauyunit atuqhugu una ANGIGAUT pityutiqalaq pilaqninut piqaqtitinit, akitunit, pivikhaqaqniluniit talvuna tamna uqautyaniq ikayuqgutluniit piqaqtitaunianik.

#### 7.0 MALIGAQTIGUT PILAGUTIT

- 7.1 Una ANGIGUT titiqhimayuq tapkuat piniaqhimani tapkuat ilauyut kihimik pingugutaungittuq katuragutitut piyaqaqtitni tapkuat tamatkiknit.
- 7.2 Piittuq humikliqak uumani ANGIGUT kitutliqakluniit atugakhaliat piniaqhimani pinguqtaunit piyungnautit ihuaqutitluniit, angipyaktumik pityuhiqnitluniit, pipkagaulaqni maligaqtigut kitunitliqak inungmit timiuyumitluniit tapkuat naliaknut ilauyut, havaktit kivgaqtiluniit, piyauninut havagutit piyungnaqtitauyut atuqhugit kavamatuqatkut nunatagauyutluniit maligait, kitutluniit ahianit inungmut.

## 8.0 AHIIT

- 8.1 Piittuq humikliqak uumani ANGIGUT piniaqhimaninik pipkaqnit kitutliqak kiinauyakhat piyaqaqnit naliaknut ilauyuknutis. Piittuq humikliqak uumani ANGIGUT piniaqhimaninik piiqnit ahiatigutluniit aktuanit tapkuat piyungnautit naliaknit ilauyuknit pihimani maligaqtigut, aulatyutitigut, ahitigutluniit havanit havagininut pinahuaqpiqaqniluniit naliak ilauyuk piqaqtitiniqmik qanuqluniit kivgaqtutinik tahapkuninga ahitigut piqaqtitni ihumagiyaunitigut inmigut malguninik havagahuaqnit havaginilu.

## 9.0 ATUQNIQPAT TUGAGUTIT

- 9.1 Tapkuat ilauyut taihimani tahapkuat inuit tugaqgauniqhauyut. Atuni ilaiuyut tugaqnit ahiangulat ihumamiqlutik tuhaqhitlugit tapkuat aipagiya ilauyuq.

Tapkununga NWB-kut:  
Damien Côté, Ataniuyunut Hivuliqti

Tapkununga NEB-kut:  
Nanminiliknut Havat Hivuliqti, Aulatyutit (Tatyallak Patrick Smyth)

## 10.0 HIVITUNIA

- 10.1 Una ANGIGUT hunilaittuq atuqnia tallimanut ukiunut talvanga Atuliqnia Uplua kihimik tapkuat ilauyut angiqanik titiqatigut nutanguqnia tamna ANGIGUT kinguagut hivitunikhainut.

## 11.0 INUNGNIT PILAQNIT TAPKUAT ANGIGUTIT

11.1 Naliak Ilauyuk pipkalaqtat una ANGIGUT kitutluniit ihuaqhautit inungnut piyaulaqninik.

## 12.0 ATULIQNIA UPLUA

12.1 Una ANGIGUT atuliqniaq talvani upluani taphuma kingulimik sainiqtaunia naliak ilauyuq.

## 13.0 IHUAQHIGIAQNIA NUTQAQTITNIALUNIIT

13.1 Una ANGIGUT ihuaqhiyaulaq quyagitnaq qakugu angiqatigikninut tapkuat Ilauyuk. Taimaittut ihuaqhigiqgutit piyalgit ilaliutini titigaqhimayunut ilagiqgutit uumunga ANGIGUT.

13.2 Una ANGIGUT nutqaqtitaulaq quyagitnaq pivikhanik naliaknit ilauyunit pipkaqhugu pingahut tatqiqhiutit tuhaqhitni titiqatigut tapkuat ahipa Ilauyuk.

---

Thomas Kabloona  
Ikhivautalik  
Nunavut Imaligiyyit Katimayit

---

Gaétan Caron  
Ikhivautalik Ataniuyuqlu  
Nunaqyuaqmi Ikumaligiyyit Katimayit

---

Uplua

---

Uplua